DISPONIBLE

HELVECIA

ORGANO DEFENSOR DE LOS INTERESES RURALES

NAFTA «WICO»
SURTIDORES ROJOS
A 108 milésimos el litro

Suscripción anual $ 4.80

Suscripción mensual $ 0.40

AÑO XV.—Núm. 1329 | Nueva Helvecia, Miércoles 28 de Diciembre de 1927 | Administrador ARTURO STUTZ | PORTE PAGADO

Caminos, Caminos

Es el clamor. Toda la campaña siente la necesidad de buenos caminos, En estos momentos más que nunca se necesitan las vías en condiciones de transito perfecto. No es para que por ellas pase el auto lujoso del potentado, que pasea airoso su silueta ante la envidia de los que no gozan del privilegio de la fortuna, que coloca en condiciones admirable a los hombres pudientes. Sé necesitan caminos, para que por ellos transite el carro o el camion que carga el hermoso producto de la tierra, el fruto del esfuerzo tesonero del hombre del campo que debe ser transportado a los mercados donde se valorizan.

Si bien es cierto que se lucha afanosamente por difundir la agricultura, por hacer que los campos de la patria se vean poblados por el plantio que fructificará con beneficio general para la nación, no es menos cierto que se descuidan algunos complementos realmente indispensable como el que mencionamos, y que es de vital importancia para esa clase, que con sinigual entusiasmo recorre las distancias del campo, abriendo el hondo surco donde arrojará la simiente promisora, cuyo benéficio resultado se espera con ansias infinitas

Nuestro departamento no es, afortunadamente, de los que más mal se encuentran en tal sentido Por lo menos, hay vías que se pueden transitar, que pasa sin tropiezo el vehículo cargado del rico y dorado grano. Pero hay otros en diversos puntos del país, que inspiran lástima, y por ellos tiene que pasar indefectiblemente, el carro o el camion cargado, amenazando tumbos a cada instante.

Esto como es natural trae aparejado la gran carestía del transporte, con perjuio evidente para los trabajadores rurales y para todos en general, ya que de esa ramificación de la actividad, dedepende el movimiento de la tabla de una de nuestras principales riquezas.

Caminos, caminos, debe ser la unánime aspiración, lo que todos reclamemos con insistencia, pidiendo a los gobiernos locales, que antes de otras cosas, se aboquen a la solucion de este problema de tan trascendental importancia. Haciendo caminos buenos aseguramos el transito regular y con ello se habrá dado un gran paso hacia el desenvolvimiento progresivo de la region que se administra.

POLITIQUERIAS

Nuestro país es nuevo, y como verdadero niño, tiene preferencias sumas hacia determinado juguete. Muchas veces por cierto, los infantiles corazones, tienen sus dibilidades hacia lo mas perjudicial, lo mas pernicioso. Puede que los politicos de nuestro país, al igual que esos niños, tengan desenfrenada pasión por el peor juguete con que cuentan. El trabajo es un mito para los dueños de la patria. Que trabaje el zonzo, el que no se sepa ubicar en un terreno priviligiado, donde de la menor actividad, se consigue el mayor rendimiento. Pero resulta ahora que van siendo tantos los «vivos» que ya los puestos de preferencia se están poniendo tan difícil de alcanzarlo, que ello constituye una franca y terrible lucha en la que conquistar un triunfo, significa un esfuerzo máximo.

Tenemos la prueba bién cerca. Estamos aun a bastante distancia de la gran lucha electoral que ha de librarse y ya los aspirantes a realizar conquistas, vienen hace rato desplegando actividades, dentro del electorado, que cada vez se está poniendo mas difícil de conquistar, porque tiene la experiencia hecha, de esos hombres que bajan hasta ellos en un momento dado, en procura del apoyo que los elevará hasta regiones de priviiegio, olvidando muy pronto las promesas que han hecho, ya de la pública tribuna, ya de la charla amigable desde la mesa del club.

Así pués, que los muchos niños que hay para los pocos trompos, no han querido dormirse y el madrugón ha sido tal que han comenzado a surgir las candidaturas, como los hongos en tiempo de lluvia. Todos desean llegar primero, se esfuerzan por ello, en forma decidida y entusiasta, y es así, que el electorado se ve de continuo molestado por visitas «afectuosas» de amigos «sinceros» y «desinteresados».

Suponemos que aunque está el viejo adagio de «al que madruga Dios lo ayuda» va haber muchos que van a poder comprobar que han madrugado iuutilmente.

¡Lástima de sueño!

MAL EJEMPLO

Siempre el ejemplo debe esperarse de los mayores o de lo que hacen los más capacitados.

Pero, desgraciadamente éstos, no siempre dan buenos ejemplos, dignos de invitarse cuando se entiende lo mal inspirados que están.

Citemos un caso.

Lo que hacen los importantes rotativos montevideanos. Con un cinismo digno de otra gente, nuestros hermanos mayores, los periodistas montevideanos, se apoderan de continuo del producto de la pluma ajena, de los que para ellos son insignificantes escribidores de tierra adentro, lo estampan en las páginas de sus diarios y sin poner siquiera un simple signo, que lo deslindará de redacción, presentan el plato, como de cosecha propia.

Si bien es cierto no hay leyes en los códigos del estado que castiguen este robo, está la moral de los periodistas montevideanos que debiera sobreponerse á toda arbitrariedad de esta índole, dando al César lo que es del César.

Si siguieramos, nosotros el mal ejemplo, no faltaría la oportunidad de que los molestados gritarían como si fueran de la familia porcina.

Escribimos estas líneas, viendo en un diario metropolitano, un artículo que no le pertenece publicado como de cosecha propia.

AL REVES...

Noticias de Córdoba (R. A.) dicen que el doctor Juan F. Cafferata, presentó renuncia indeclinable de su candidatura nacional para la que fué proclama lo por el partido Demócrata.

El dimitente toma esta resolución por considerar que ha sido diputado nacional por tres periodos y que la representación cordobesa debe ser renovada.

Al revés que aquí. El que consigue prenderse de la teta, no la quiere largar por nada de Dios, y si no lo preclaman, se proclama solo, y lucha como un condenado por conseguir quien lo vote...

¡Que cosas!...

Recibimos el más amplio surtido en jugueteria para las fiestas que se aproximan. Precios bajísimos.
LA PALMA

Shoteando fuerte

Como cualquier cronista deportivo vamos a posesionarnos de esta palabra, que si no estamos equivocados pertenece al idioma inglés.

Y, decimos shoteando fuerte, al referirnos a ciertas tiradas, muy noblemente intensionados, que algunos colegas le hacen al señor Batlle y Ordoñez con motivo de su próxima jubilación, la que como es sabido, no la sacará para su uso particular, sino que piensa ofrecerla para reforzar el fondo del partido político a que pertenece. Los colegas

Notas y Comentarios

La carretera y los diputados

Alguien a quien no agradan nuestos artículos periodísticos, afirma que la culpa de la demora en construirse la carretera, no la tienen los lesgisladores, sinó la Compañía del Ferro Carril Rápido, que defiende su proyectada obra. Si tal afirmación fuese cierta,—quien la hace, debe saber el porqué,—quedaría sobradamente justificada, la necesidad de una intervención del electorado, pues si la preparación de las masas electorales es tan perfecta como se ha dado en decir, no se concibe que ese electorado permita que existan en el Parlamento, representantes del pueblo, sometidos a la influencia directriz de una Compañía particular, con poder para trabar la acción del Poder Legislador, en pugna con la voluntad expresa de una enorme población.

Por ese lado, es, pues inatacable, nuestra fórmula: «Si no hay carretera, no hay reelección». Una acción en tal sentido, demostraría al Parlamento, que no se debe ir a «ponchazos» con la voluntad popular!

Si son malos, hay que suprimirlos

Se dice que el vacío a los representantes de Colonia y San José, por parte del electorado, sería una injusticia, pues se correría el riesgo de optar por otros que podrian «resultar peores aún»

Cuando se habla de alguna cosa y se dice que hay otra peor, se quiere afirmar que aquella es mala. Pues bien. Si los actuales diputados son malos, dentro de su investidura, no debe el electorado dudar en ir a la búsqueda de otros candidatos, ante el temor de que los nuevos sean peores. Es aquella, una teoria peligrosa para la democracia. Un electorado que, poséa mucha preparación, vá por necesidad en busca de los «mejores»! Su misma «intensa preparación» no le dejará caer en el error de designar a «peores»!

No descendemos!

Mucho agradecemos que se discutan y hasta que se rechacen nuestras ideas. Las ideas que se combaten, tienen siempre en el fondo, algo de bueno. Esto reza tanto para las nuestras, como para las de los que nos impugnan. La verdad, no es felizmente patrimonio de una persona! Pero las ideas, deben combatirse con ideas Quienes descienden al personalismo, confiesan de antemano su derrota, su mezquindad! En tal tren, los dejamos solos! Y ello, no por impotencia, sinó por estimación propia y por el respecto que nos merecen nuestros lectores.

Piedras, Balasto, Hormigon

Se nos «acusa» de ser «padre de tres criaturas», a saber, balastado, adoquinado y hormigonado, de las calles de Nueva Helvecia. No nos disgunta la acusación. Prueba de que nos «interesamos» por las cuestiones locales! No es extraño de que en Noviembre de 1922, hayamos defendido el «balastado», pues el «nene adoquinado» recién nació el 12 de Marzo de 1924. Y dejamos aquel por éste, como más tarde, convencidos de la bondad del cemento, obtamos por el hormigonado. Así es el mundo! Renovarse es vivir! Y todo hombre, que no sea una momia, un hueso petrificado, debe renovarse, cuando encuentra algo que es mejor a lo que defendiera con anterioridad.

En cuanto a la velada insinuación de una connivencia entre Cyro Flavio y la fábrica de Cemento, quien conozca a ése Cyro Flavio y a la vez al autor de la burda insinuación, automáticamente habrá formado un recto juicio! Aquí en campaña, somos pocos y todos nos conocemos!!

Por lo demás, en relación al asunto, aconsejamos a nuestro impugnador, «paladée» el notable suelto publicado por «La Democracia» de Rosario, en fecha 17 de Diciembre del corriente año, que es un «trajecito» hecho a su medida!

GUILLERMO INGOLD.

No compre!!

con la sugestión de reclames pomposos, cuya única finalidad consiste en hacerle **gastar más dinero** de lo que Vd. **debe pagar por los articulos!**

¡ESTUDIE! PUES LE CONVIENE

cual es la casa que merece su ATENCION Y CONFIANZA!

LA TIENDA Y ROPERIA

La Estrella Argentina

CALLE 18 DE JULIO

ha impuesto su norma seria de conducta, y su numerosa clientela certifica que es la Casa mejor organizada para Vender

Los mejores artículos a los precios más Baratos

¡Ahorre Dinero!

haciendo UNA VISITA SIN COMPROMISO a la

Tienda y Roperia «La Estrella Argentina»

Frente al «Hotel Comercio»

TELEFONO HELVETICO N.o 115

"NOLL"

Señor Agricultor:

No desperdicie riqueza y trabajo. Coseche usted todo el trigo. Infórmese a la CASA BARRETO que es el distribuidor de los aparatos 'Noll' levantador de espigas. Aparatos que se colocan a todas las segadoras.

ANTONIO S. BARRETO
COLONIA SUIZA

Lo que debe preocupar al Agricultor:

A pesar de los evidentes progresos de la maquinaria agrícola, era imposible recoger hasta hace poco, TODO LO QUE LA TIERRA PRODUCE debido a que la cuchilla de las cortadoras pasaba por alto las plantas que no estuviesen paradas.

En cualquier sembrado se puede comprobar que, poco o mucho, SIEMPRE QUEDA UNA CANTIDAD DE CEREAL SIN CORTAR.

Esta pérdida se convierte en un verdadero desastre si se trata de un año que el VIENTO Y LA LLUVIA HAN DOBLADO LAS PLANTAS.

Lo que preocupa al Agricultor es, por lo tanto, poder aprovechar totalmente lo que la tierra le ofrece en compensación de su trabajo, GANANDO TODO LO POSIBLE en años buenos y SALVANDOSE DE LA RUINA en épocas adversas.

Esto sólo se consigue con el uso del APARATO LEVANTADOR DE ESPIGAS

"NOLL"

que es un dispositivo fácilmente aplicable a los dientes de la cuchilla.

El aparato tiene 12 centímentros de altura y 45 centímetros de largo que quedan reducidos a 35 una vez aplicado porque los 10 centímetros restantes van sobrepuestos a la barra de la cortadora.

Plaza Hotel

Atenciòn!! **Al público de N. Helvecia**

Todos los vecinos de esta Villa se quedan en sus casas por no saber donde ir. Pero en lo sucesivo, no lo harán porque para eso cuentan con un hermoso salón CAFE y CONFITERIA, donde encontrarán comodidad y un esmerado servicio de Bar, contando ademas con reservados para las familias.

Por lo tanto, frecuentad la casa de los señores **LIZARDI Hnos.** y seréis bien atendidos.

La industria lechera

produce buenas ganancias si se utilizan maquinarias de primer orden. Adquiera Vd.

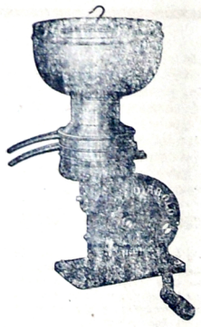
Desnatadoras "DIABOLO"

las de mayor rendimiento

Sólidas - Económicas Muy livianas

Solicite nuestro catálogo de lechería

Eugenio Barth y Cía.



731 - 25 de Mayo -- 737
Montevideo

Fábrica de carros y carruajes y acerradero de maderas

— DE —

ARTURO REISCH

(Sucesor de Alberto Reisch)

Tengo una existencia permanente de carros y charrets usados
Se fabrican rayos para ruedas, cabos para picos, azadas, etc. de cualquier medida a precios sumamente convenientes

COLONIA SUIZA — Dpto. de Colonia

La Cooperación de Cremerìas

de GARILLO & Cía.

FABRICA DE MANTECA — MARMARAJA 2271 — MONTEVIDEO

Paga hasta nuevo aviso la crema a razón de

$ 0.60

el kilo de grasa butirométrica

(Invitamos a los señores cremeros solicitar tarros para el transporte a nuestros representantes en la campaña o directamente a nuestra casa en Montevideo)

HOTEL LOS "NUEVOS PIRINEOS"

de NÖEL MASSUOE. --- Montevideo

Participa a su clientela que se instaló en su amplio local **18 de Julio N.° 1043 casi Esquina Rio Negro.** Atendido por la familia del propietario.
Cocina de primer orden y toda clase de comodidades para familias y viajeros.

Precios sumamente módicos

Automóviles Rugby

El campeón de los coches livianos--Los mejores autos para campaña

Suba Vd. en un **Rugby** y pídale al agente en Colonia Suiza una demostración de la bondad de estos coches, haga la prueba y verá que queda encantado de la maravilla que ofrezco, en una palabra el RUGBY seis es el **Cacique** dentro de los autos de su categoría

Todos los automóviles RUGBY y FLINT, de los que también tengo la representación, vienen provistos del famoso **Motor Continental Sello Rojo**

Venta del nuevo tipo de Neumáticos Continental NERVUM

Agente en Colonia Suiza

JOSE P. WIBMER.

Tengo el gusto de presentarles a "mi padrino"

PARECE—dice Pepita—mi "segundo papá." Tanto así me quiere y me mima. Yo "me muero" por él. Es la bondad y la alegría personificadas. Dicen que en sus mocedades la corrió de lo lindo. Hoy—según él—ya no le quedan sino tres "vicios": mi cariño, el tute y el tabaco. ¡Y cómo fuma, Madre Santa! Sin tregua ni descanso. Un día que yo le pregunté: ¿Porque tienes siempre un puro en la boca?", me contestó muy fresco: "Porque no puedo tener dos, hija mía."

"¡HUMO, humo!" ¿Qué otra cosa es la vida?" Así filosofa "el padrino" riéndose de quienes le dicen que tanto fumar puede enfermarlo. Sinembargo, hace algún tiempo llegó a preocuparse, porque después de unos cuantos puros le dolía la cabeza y experimentaba un cierto malestar. Pero alguien le aconsejó la

CAFIASPIRINA

Y desde entonces cuando se excede en el cigarro, dos tabletas, un buen vaso de agua y ¡aquí no ha pasado nada! Además, un ataque de gota que lo hacía sufrir mucho, ha ido desapareciendo con el uso frecuente de esas admirables tabletas. Por eso ahora, en vez de llevar, como antes, diez puros en el bolsillo, lleva nueve . . . y un tubo de **Cafiaspirina.**

LA CAFIASPIRINA es incomparable no sólo para el abuso del tabaco, los excesos alcohólicos y las trasnochadas, sino también para los dolores de cabeza, muelas y oído; las neuralgias; el reumatismo, etc. NO AFECTA EL CORAZON NI LOS RIÑONES.

BAYER

La próxima vez que PEPITA aparezca aquí, les hará la presentación de su TIA CONSUELO, que es el "angel" de la casa. No se pierda de conocer a tan interesante persona.

Casa Eugster

— DE —

Carlos Eugster

Me es grato el poner en conocimiento de mi cliente a y del público en general que he recibido recientemente un gran surtido de mercaderías las que me propongo vender al público a PRECIOS INMEJORABLES.

En lo que respecta a la panadería también he introducido en mi establecimiento importantes mejoras, que me pondran en condiciones de elaborar pan, galleta y masas en forma ventajosísima, pues, instalaré un motor eléctrico que moverá todas las máquinas.

Haré repartos en la localidad y campaña.

Visiten la casa, Calle Colonia esq. Treinta Tres

NUEVA HELVECIA

Guía profesional

Dr. Ernesto González Arce
Médico-Cirujano
Jefe de la Policlínica Médica de la Asistencia Pública Nacional

Ismaél L. Triay
Cirujano-Dentista
Nueva Helvecia.

Ricardo González Arce
Escribano público
Nueva Helvecia.

G. Borrás, F. Barredo Llugain y Ramiro Borrás
Escribanos públicos
Rosario Oriental.

Alfredo Carbajal
Rematador público
Comisiones. Coloca pinerc. en hipoteca
Nueva Helvecia.

Eduardo Duarte
PROCURADOR

Defensas Judiciales.—Tramitación de Sucesiones, Testamentarias y asuntos, administrativos.—Nueva Helvecia

J. Werner Berger
Tramitación sucesiones, ventas, etc
Nueva Helvecia.

nosotros, regresó a San José el joven Elbio Gerardo Bassini.

—Procedente de Montevideo, llegó al seno de su familia, el joven estudiante Eduardo Schaffener.

—Vino de Colonia el señor Alfredo Frey.

—De La Paz estuvo en esta la señora Catalina G. de Mourglia y sus señoritas hijo Elisa y Ernestina.

—De Costa de Rosario, visita la localidad el señor Américo P. Esquivel,

Baile campestre

El sábado vispera de navidad se llevó a cabo un baile campestre, en el Recreo de Las dos Banderas, del señor Rogelio Fernández. Fué esta fiesta que estuvo muy concurrida, se danzo con mucho entusiasmo, hasta las primeras horas del día siguiente.

El señor Fernandez agradece por intermedio de estas lineas al sub-comisario local el Teniente Haroy a sus subalternos los servicios prestados por estos, en el festival a que hacemos alusión. X.

Para los callos use «Reberol» es lo mejor
CASA GREISING

Se alquila una, dos o tres piezas con cocina, w. c. en la Avenida del Puerto.—Tratar con Coralio Carbajal Colonia Suiza

Tengo para vender en muy buenas condiciones una Motocicleta con side-car. El interesado debe dirigirse para tratar, a su dueño CARLOS AMANN Colonia Suiza

Sección comercial

Precios a que pagan los comerciantes locales los siguientes productos:

Queso.—Se cotiza entre $ a 0.28 0.34 fresco según clase y 0.50 a 0.55 seco.

Pollos 0.65 a 0.80 yunta·

Huevos la docena 0.17.

Manteca.—Se cotiza de 0.65

Miel. - el litro 0.30 0.00

Gallinas de 1.00 a 1.15 yunta

» especiales de 1.25 1.50

Crema butirométrica. — Su precio establecido es de $ 0.60

Cera.—0.65.

Wico Standard

La Nafta equilibrada

Asegure su auto contra las entradas al taller usando la nafta WICO STANDARD y conseguira ademas economía, facilidad de arranque, fuerza, aceleraciòn rapida y no produce carbón

Provéase en los SURTIDORES ROJOS Precio del litro $ ...

ALFREDO FREY--NUEVA HELVECIA

La Ideal

Inauguró las ventas de PRIMAVERA y VERANO, mercadería recientemente recibida de la capital, como ser:

Sedas de todas clases, Bengalinas de lana, Cover-coat lana y seda, Royal, Voiles floreados, Crepés, Popelinas, Cefires, Batistas color, Opales, Madrases de seda etc. etc. Todo se vende a precios de gran competencia; consúltenos antes de comprar en otra casa

Sastrería Ya se recibió el nuevo gran surtido de Cssimires y Gabardinas para la presente estación. Trajes a precios sin competencia

LA IDEAL
SIEMPRE BARATO
E. y R. Ackermann.

gas, opinan, que estos capitales debieran ser destinados, más bien a alguna institución de beneficencia.

La intensión es buena. El shot bien dirigido, pero, a lo mejor el señor Batlle y Ordoñez nos resulta un Zamora, y no hay manera de entrarle.

Lo que produce la lotería

Se afirma que este año ha dejado libre a la Asistencia Pública la suma de 4 millones 4.00 mil pesos. Como se ve, la lotería nacional es un renglón formidable que cubre más de la mitad del presupuesto de la Asistencia.

No podia ser de otra manera

Un colega del departamento de Canelones, luego de dar cuenta de una gira hecha por varias zonas por el inspector de trabajo regional, dice:

«Nos manifiesta el señor Moneda que en todas las poblacionos citadas se cumple estrictamente con la ley que él es encargado de hacerla cumplir.»

No podia ser de otra manere que esto ocurriera, ya que el señor Moneda se encarga de hacerla cumplir; lo original sería que cumplieran las leyes por voluntad propia.

A la fuerza ahorcan.

¡Vaya una gracia!

Moquiteros hechos para camas de una y dos plazas con armason de metal. 1 plaza 3.70 2 plazas 4.60.
LA PALMA

MENOS MAL

En un banquete que hace poco se realizó en una ciudad de este departamento, uno de los comensales que hizo uso de la palabra, terminó diciendo: «Yo defioro mi emoción y os pido la vuestra en homenaje,» etc...

Menos mal que a este buen señor se le ocurrió tan solo deflorar la emoción y pedir la de sus compañeros de homenaje. Lo peor hubiera sido que se le ocurriera deflorar los platos del menú, y luego pedir los de los demás.

Hay hubiera cambiado de especie la cosa!

No demore...

Cha que calor hace, es insoportable
ni el Dios de los cielos
lo podría aguantar,
El sol como fuego
incendia la tierra
y al cuerpo produce
super calidez
Dichosos hoy sean
los mansos corderos
que libre de lana
se han podido ver,
ante dias tan bravos
de calor tan fuerte
que incendian los cuerpos
que queman la piel.
Hagamos nosotros
lo mismo que ellos
Saquémonos pelo
barba y lo demás
quedémosnos libre
de esa ingrata carga
que tanta molestia
y trabajo nos dá.
Pa ello recurramos
sin pérdida e'tiempo,
Hasta el Avenida
que hemos de encontrar
un barbero activo
con buena herramienta
y mano maestra
pa eso de afeitar.

Arrendamientos de campos

Con la intervención de la acreditada firma Pérez y Sosa, se acaban de efectuar seis importantes arrendamiemtos de campos con una área total de 3351 hectáreas y por valor de ciento un mil seiscientos treinta y nueve pesos. Estos campos ubicados en los departamentos de San José, Flores y Soriano han sido arrendados para ganadería, destinando pequeñas fracciones a la agricultura.

Los precios de arrendamiento son de $ 44.60, 5.40, 5.956, y 620 la hectárea, anual, por 4, 5 y 6 años. Fueron arrendatarios, Agustín Alavón, Norberto Ferreira, Urbano Alvarez, Alberto Harriston, Ubart Haos y Francisco R. González y arrendadores los señores Juan Domingo Lanza, señoritas de Hita, Mariano Sendic, Ramón Menéndez, Máximo M. Pinto y Dalmiro Perera.

Lo que cuentan las mujeres

Estadistica del «Bureau» Femenino Norteamericano

Lo que cuestan la mujeres no puede calcularse nunca; pero si se sabe lo que les cuesta a las mujeres la belleza. Según el «Bureau» femenino de la Secretaria del Trabajo de los Estados Unidos las mujeres americanas gastan al año cerca de dos millones de dólares—1.895.000.000 para ser exactos—en embellecerse. Es decir, puntualicemos; en tocador; pués en estos dos millones no se cuenta la ropa, los sombreros, el calzado, las alhajas y todas las demás cositas que precisa una mujer que estime en algo su persona y desee que los demás la estimen. Pero sin disquisiones vamos a desmenuzar los datos que publica un periódico de Wáshington sobre tan interesante asunto. Diariamente pasan cinco millones de dólares por las manos de los dueños de «beauty shops». Sin embargo, el negocio de la belleza dista mucho de ser una riqueza para el obrero. Según recientes investigaciones de la Secretaria del Trabajo, las manicuras ganan por término medio 15 dólarees a la semana, y los pelaqueros de 35 a 40 Los principiantes en este oficio sólo oí4 oneu una renumeración de 20. Se calcula que de los 1.825 millones de dólares invertidos en tratamientos de belleza sólo una tercera parte va a parar a manos de masagistas, peluqueros, onduladores, manicuras y demás obreras empleados en los «beauty shops». El resto se invierte en

Carpintería Mecánica y Cajonería Funebre

DE LORENZO ARTOLA

Me es grato poncr en conocimiento de mi clientela y del público en general que he adquirido en compra la antigua Cajonería Fúnebre que pertenecía a la Sucesión Alberto Reisch.

En mi sección Cajonería encontrará el interesado un completo surtido de cajones desde el más modesto al más lujoso.

También he incorporado al servicio, una capilla ardiente eléctrica y de velas

Los precios que regirán, serán los mismos que ya tenía establecidos la Cajonería Reisch. Los servicios puede Vd. solicitarlos a la CASA ARTOLA, al lado del Café Meny.

Teléfono Helvético N.o 67.----Nueva Helvecia

Saldos, Saldos! Saldos!

kolosal kemazon

Durante todo el mes de Diciembre en la de Tienda, Ropería, Puntillería, y Sedas en general a precios sumamente bajos, que no volverá a verte más en esta Villa.

Tenemos orden de vender a cualquier precio todo el saldo de mercaderías que nos queda de nuestra liquidación que hemos realizado, con motivo de PRIMAVERA y VERANO, para dar lugar al **grandioso surtido que próximamente recibiremos.**

Todo más barato que en Remate. Visitenos y se convencerá

No confundir!! esta casa queda en la calle Norte y Berna, frente a la casa del señor Antonio Ravazzani

NUEVA HELVECIA

HOTEL PERRONI

Con motivo de las grandes reformas introducidas en nuestro establecimiento, ofrecemos a nuestra clientela y al público en general
UN SERVICIO ESPECIAL EN COMIDAS.—GRANDES COMODIDADES PARA VIAJEROS
Comedores reservados para familias. Confort inmejorable para hospedaje, amplios garajes y caballerizas
Calle Colón, frente a Estación F. C. Teléfonos: Las dos compañías
SAN JOSE DE MAYO

El gran acontecimiento del año

CANETTI!!! el que implantó el conveniente sistema de vender barato, llegó de nuevo a la localidad, para llevar a cabo una extraordinaria liquidación, a precios que nunca se han visto en esta Villa

5.000 $ de mercaderías de PRIMAVERA y VERANO de las últimas creaciones de la moda, que liquidará de la fábrica al consumidor.

CANETTI invita a su antigua clientela y público en general a visitar su gran exposición de mercaderías y consultar los precios.

Provisoriamente ocupará el local de la antigua Tienda de Pintos, frente al Taller Mecanico del señor Juan Frey (hijo)

Joyería Delfino

de Américo M. Delfino

Regalos para Navidad, Año Nuevo y Reyes

Si Vd. desea regalar a su novia regalos prácticos y útiles, venga Vd. a visitar mi casa que hallará sin duda uno que le convenga. Juegos de costuras, manicure, escritorio e infinidad de alhajas recién recibidas, entre otros reloj pulseras de formas para señoritas, anillos, etc.

En juguetes hay un espléndido surtido, para todos los gustos y bolsillos, En breve una gran exposición de juguetes se exhibirá en mi casa. Del juguete más inferior, al de más elevado precio, velocípedo, autos para niños, monopatín, cochecitos para paseo de muñecas. Cuando Ud. adquiera un objeto, en mi casa cuya calidad y precio le satisface, Ud contribuirá a propagarlo.

Alonso y Sierra

JUEVES
12
ENERO
14 FERIA GANADERA
Local PASO DE MORLAN

Las Ferias en este Local se realizarán todos los 2.os jueves de cada mes

Zapateria y Vulcanización

— DE —
RODRIGUEZ Hnos.

Especialidad en calzado sobre medida para caballeros, señoras y niños, siempre las últimas novedades y materiales de primera. También nos especializamos en toda clase de botas para los hombres de campo. Composturas a precios completamente reducidos.

¡Ojo! Para los propietarios de automóviles, tenemos en venta neumáticos, cámaras, cubiertas MICHELIN, aceite y grasas MOBILOIL

¡Alerta! Hacemos reparaciones de cámaras, cubiertas o ya sea cualquier trabajo de Vulcanización. No queme Ud. sus cámaras, ni abandone sus cubiertas por rotura alguna. Recuerde ante todo que la Casa RODRIGUEZ Hnos. le hará la reparación completa de sus neumáticos, quedando Ud. luego beneficiado. Visite nuestra casa y se convencerá de la verdad

Por informes: entre Sarandí y Colonia, frente a la Casa del señor Juan Schneiter.—COLONIA SUIZA

"LOCAL IROULEGUY"

(A 10 kilómetros de Estación Arroyo Grande)

PERAZA Y PINTOS

MARTILLEROS

2.o REMATE FERIA DE GANADERIA

El Sábado 21 de Enero de 1928

a las 10 de la mañana

Invitamos a los hacendados de la zona, a hacer sus anotaciones en el Catálogo,—que se cerrará el MIERCOLES 11 de ENERO, a la brevedad posible, a fin de poder darles la difusión necesaria, lo que contribuirá a la mayor concurrencia de compradores.

Comisión de venta: 1 y 1/2 % de cada parte.

Por inscripciones, dirigirse al señor Benigno G. Aguerre, Estancia «El Porvenir», por Estación Guaycurú, o a nuestro escritorio en San José, calle Colón 521

Lorenzo Liborio Alvarez

Albañil - Constructor

Hace todo trabajo concerniente al ramo, garantiendo la solidez de los mismos

Precios sin competencia - Pidan presupuestos

NUEVA HELVECIA

Gran ocasión

Vèndese o se alquila la hermosa propiedad del señor Fernando Leicht por ausentarse de la localidad. Casa amplia y muy cómoda, situada en lindo paraje, frente a la entrada del Hotel Suizo, ubicación ideal y de mucho porvenir en un próximo no muy lejano Consta de 4 dormitorios, comedor, cuarto de baño, cocina, vestíbulo, sótano espacioso, ventilado y mucha luz de 15 metros por 6, pieza para sirvienta y w. c. correspondiente, garage, galpón, gallinero, etc. Este inmueble comprende un area de 2.500 metros cuadrados, todo cercado con alambre, postes y pickes de madera dura, tiene además quinta de frutales en plena producción, molino a viento con depósito de 1.800 litros, otro para reserva de 4 mil litros.

Instalación eléctrica, en toda la casa, corriente para luz y fuerza motriz. Se venden también los muebles y demás útiles.

Tratar con su dueño, de 10 a 12 y de 16 a 18 horas

Hojalatería, Bazar y Ferretería

G. NEMER

Hago saber a mi numerosa clientela e igualmente al público en general, que he decidido hacer grandes rebajas de precios sobre las mercaderías que tengo de venta, como también los trabajos que haga en el corriente mes, en mi taller, y hasta fin de mes. Todo a precio de costo, incomparablemente bajos. Material y trabajos sólidos y esmerados.

También hago saber que en breve, recibiré un novedoso y variado surtido, de mercaderías en los ramos arriba indicados, gran variación, precios reducidos, material insuperable.

Calle 18 de Julio, entre Colón y Guillermo Tell.

GABRIEL NEMER.

NUEVA HELVECIA

aguas, cosméticos, lociones, colores y la infinidad de productos empleados por las mujeres en envellecerse.

¿Necesita Vd. un traje de buen casimir, gusto moderno y confección especial? mande hacerlo en la **casa Tavares** por solo $ 1.50 semanal.

REMATES

Por Alfredo Carbajal

Publicamos a continuación las anotaciones recibidas hasta el 20 del corriente, para la feria que se realizará el jueves 5 de Enero próximo:

José Cruz, 15 terneros de año; Horacio Viera, 30 reses cría; Eduardo Martínez, 10 novillos de 2 años 10 vacas de invernar; Faroppa y Martínez, 20 vacas gordas 30 vacas invernar; Wilfredo Hastings, 15 reses de cría; José Thove, 20 vacas gordas 20 novillos de 2 años; Long Hnos. 30 vacas gordas 50 novillos de 1/2 y 2 años; Teodoro Lombardo, 100 reses de cría; Ernesto Gardiol, 20 novillos de 2 años; José Toloza, 20 novillos de 2 años; Constancio Pino, 25 terneros de año; Felipe Gardiol (hijo,) 10 vacas gordas; Antonio Alvarez, 10 vacas gordas; Antonio Alanco, 30 terneros de año.

Por Alonso y Sierra

Hoy realizará esta acreditada firma, su remate mensual en el local Paso Antolin, de Costa de San Juan con el siguiente detalle:

Daniel Badel, 2 caballos de silla; Juan Morales, 15 animales vacunos; Tomás García, 1 lote de ganado; Luis Irari, 20 novillos 2 años;; Eduardo Buschiazzo, 1 lote de vacunos, Otelo Faroppa, 20 vacas gordas; Toribio Aristimuño, 20 novillitos 1 1/2 a 2 años; Ramón Balao, 50 novillitos; Manuel Balbuena, 1 lote novillos, 1 lote de vacas; F. Héctor Capandeguy, 20 vacas gordas; Bartolomé Perdomo; 15 vacas gordas; Etcheverry Hnos. 1 lote de vacas; Diaz y Giacometti. 20 novillos, 10 vaquillonas 10 vacas gordas; Esteban Reutor, 1 lote de vacas gordas 1 lote de terneros; Jacinto García, 20 novillos gordos; Irizar y Quintana, 10 novillos 10 vacas con cría; Francisco Garro, 20 novillos 2 años; Alejo García, 30 novillos 3 años; Saturnino Rivero, 10 novillos 2 años.

En el local Cufré

En el local nombrado de los señores Menendez y Milano, tendrá lugar el sábado 14 del corriente la liquidación total de útiles y semovientos del establecimiento de campo del señor Victor Lacaba, por terminación de contrato, con el siguiente detalle:

1 carro con arreos para 3 caballos, 1 arado de 2 rejas, 1 Desnetadora en perfectos estado, 1 enfriadora de leche, 1 arado de mano, 1 camión en perfecto estado, 5 aros de queso, 1 yugo, 4 caballos de tiro y de andar.

Por cuenta de O. Carbajal: 1 juego comedor, 1 trinchante con espejo en buen estado, 1 aparador con espejo en buen estado, 6 sillas tapizadas buen estado, 1 mesa comedor en buen estado, 1 juego dormitorio, 1 valija de mano varios aros para queso.

Peraza y Pintos

Detalle de las ventas en el local Irouleguy:

De Alberto Peraza, a Lucas Aguerre, 2 bueyes a $ 23.00; Etcheverria Hnos. 28 novillos a $ 21.25; de Lucas Aguerre, a Etcheverria Hnos. 1 toro en $ 25.00; Marcelo Bernardi, 70 novillos a $ 33.00 en Enrique González, a Alfredo Carbajal, 55 novillos a $ 28.00 Antonio Damboreano, 2 novillos a 22.50. De Felix F. Aguerre, a Francisco Cestau, 8 vacas a $ 27.25 Antonio Damboreano, 4 vacas a $ 26.00. De Luis Inthamousseu, a Milano Hnos. 10 vacas y 10 terneros a 11.75 la pieza; Juan Pedro Loustaunau 5, vacas a $ 19.25 De Arturo Carbajal, a Antonio Damboreano, 15 vacas a 25.75. De José María Urdampilleta, a Wenceslao Martinez, 2 bueyes a $ 25.25; Juan Faustino Espósito, 21 vaquillonas a $ 21. 25; Milano Hnos. 4 bueyes a $ 31.25 De Bernardo Irouleguy, a Antonio Damboreano, 10 vacas a 26 00; Lucas Agüerre, 2 bueyes a $ 36.50; Milano Hnos. 2 torunos a $ 34.00, 1 toruno a $ 10.75 Marcelo Bernardi, 17 novillos a $ 32 50, 4 novillos a 24.25. De Juan Pedro Loustaunau, a Vicente Cabrera, 20 novillos a $ 28.75; Arturo Carbajal, 9 terneros a 10,00; Lucas Aguerre, 9 terneros a $ 11.50.

Wenceslao Martinez, 1 vaca en $ 9.25, de Francisco Cestau, a Milano Hnos, 10 vacas a $ 24.25; de José María Urdampilleta, a Fermin Espósito, 32 vacas a $ 23.25; de Lucas Aguerre, a Juan Aguerre, 16 terneros a pesos 11.50.—Total $ 10.283.76.

Próxima feria, el 21 de Enero de 1928.

Próxima publicacion

DE CYRO FLAVIO

Nos informa nuestro conocido colaborador Cyro Flavio, que para el próximo número nos enviará un escrito refutando uno por uno, los cargos que desde el periódico «Colonia Suiza», le hiciera alguien que se firma «César». La razon de que no aparezca el referido artículo en el presente número de HELVECIA, se debe a un viaje del firmante a la capital, cosa que le ha impedido ocuparse antes detenidamente, del asunto en discusión.

Impresiones sobre Rusia

Lo que ha dicho Manuel Ugart, a su vuelta de Moscou

—Manuel Ugarte, resume sus impresiones de la visita a Rusia en un reportaje publicado por «La Comedia» diciendo: «Ni cielo ni infierno»

Ugarte habla principalmente del teatro de Tajroff y varias películas, algunas de ellas escenificadas en Siberia.

Dice que su recuerdo más vivo y más pintoresco se refiere al hipódromo.

Sin ser aficionado a las carreras, reconoce que en Rusia el espetaculo es impresionante. Las carreras al trote se hacen de noche iluminadas por millares de lamparas eléctricas que alumbran la pista.

Los frigorificos mandan

Bajo este mismo titulo escribe un colega:

«Datos que poseemos de fuente fidedigna nos permiten informar que los frigoríficos han fijado para Enero los siguientes precios en lanares:

Capones hasta 55 kilos, 75 milésimos kilo, rebajando ese precio en un milésimo por kilo que pase de aquel peso.—Es decir, que los capones que pesen 65 kilos, solo se pagarán 65 milésimos kilo.

En ovejas se fija el precio de 60 milésimos. Los corderos se pagarán a 95 milésimos, los pelados, y 105 con lana.

Toda tropa de lanares que presente síntomas de aftosa se rebajará el precio.

Y tal es que así proceden los señores del trust que días pasados un señor Salaberria tuvo que reembarcar para devolver una tropa de 1.600 lanares por no entregarla a la matanza con una rebaja considerable del precio contratado.

En cuanto a los ganados podemos informar que al señor Manuel Haro que vendió 138 novillos muy especiales a 95 milésimos kilo se los pagaron a 70 milésimos kilo por que algunas reses estaban atacadas de aftosa.

La noticia solo tiene un comentario; los frigoríficos mandan...»

El verano se acerca traicioneramente...

Los calores que matan

1.o—Durante el verano no dè leche cruda a sus niños ni la beba usted mismo. Hasta que la higienización de la leche no sea obligatoria hiérvala antes de usarla y exija garantía de limpieza a sus proveedores.

2.—Vigile personalmente la calidad

Importante

Por grandes que sean las ofertas que a Ud. le proporcionen, superiores ventajas hayará en la

Casa Duomarco Prieto y Cía.

para efectuar sus compras; acuda a ella sin pérdida de tiempo, pués no vá a encontrarse con RECLAMES COMUNES, sinó con hechos

Todos saben ya que nuestro sistema de comerciar, es el intercambio, en forma amplia puesto que se compra todo lo que se produzca, y se vende, lo que se necesite.

Se pagan los mejores precios, buscando siempre, de que estos estén fuera de competencia alguna; ya se ha demostrado en distintas oportunidades. Las aves por hoy siguen siempre en precio firme, la factura igualmente.

ALGO QUE LE INTERESARA

se hizo por estos renglones, nuevo contrato, de manera que le pagaremos, precios que le beneficiarán en **un 20 o|o** más que cualquier competidor

de los alimentos que usa. Las precauciones serán bastantes.

3.º—[illegible] helados cuya fabricación [illegible] garantía, un helado que [illegible] higiene puede enfermar.

4.º—[illegible]ars y comercios [illegible] las playas existentes; individual; después de usarlo rómpalo

5.º—Vacúnese contra la «Fiebre Tifoidea». La fiebre tifoidea es una enfermedad grave pero evitable. Está en su voluntad el prevenirla. El Consejo de Higiene, los Médicos Departamentales o la Dirección de Salubridad le entregarán la vacuna o lo vacunarán gratuitamente.

6.º—Si usted vive en el campo durante el verano, beba agua hervida o agua minera[illegible] manera segura de evitar las [illegible] importantes.

Labamel [illegible] Constituible, para la linea; para el año 1928 elimina la caspa [illegible] cerdote.

Sesión [illegible]aderos porteños
ncurso civil

Los señores [illegible] cuenta que [illegible] de un diario montevideano en la [illegible]gentina, le trasmite [illegible] denado el arrib[illegible] sia:

[illegible]o del Dr. Padilla, se [illegible] solicitando su concurso y prestigioso cabatorio de ganado y fru[illegible]n José María Ymaz [illegible]tivo de 5.435.140 pesos [illegible] pesos 6.267.930. Franbal, en el que solicita permiso, para cercar y hacer vereda, frente a la calle Berna.

—Se ordena el pago de $ 32.17 al señor C. Garcia Camilo por la obra efectuada en las calles Colón y Avenida del Puerto.

—Hacer entrega a la Comisión de tarla Banda de Música, de fondos, o cuantinua ésta los solicite.

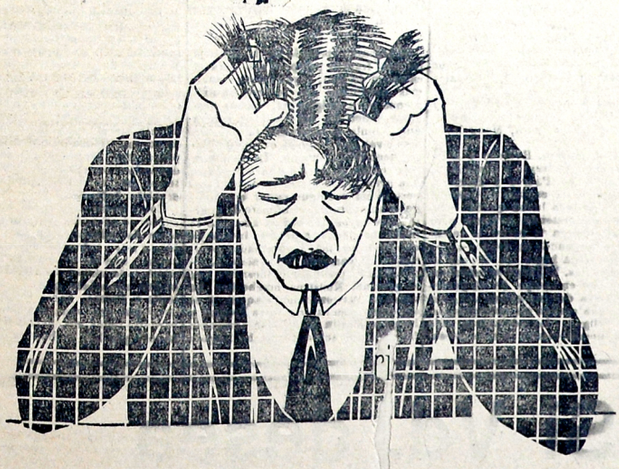
mado, Pasar nuevia [illegible] Concejo Departa[illegible]antes del [illegible] las pue[illegible]uede ser fa[illegible]blico.

[illegible]o comuna

Nos pide la Comisión Revec[illegible]s sueltos conocimiento de las personas inte[illegible]as así das on asistir a la kermesse, que e[illegible]ta continuará desarrollándose hoy y ma[illegible]ta [illegible]ñana a las 9 de la noche, en que se sortearán las diversas rifas entre ellas el [illegible] medio billete de $ 600.000 que contendrá brillante éxito colocó la distingu[illegible] dama Sara María B de [illegible]

A la Comisión orga[illegible]tival auguramos qu[illegible]

Compre en GREISING
Sino queda Rico este señor



Los precios son bajísimos.

Las mercaderías de primera.

En la CASA GREISING se compra queso, crema, huevos, miel, cera, pollos, gallinas, manteca, pavos, patos, etc., etc.

Su lema debe ser: Comprar a quien le compra

Liga de Damas Católicas
Llamado a Licitación

De acuerdo con lo resuelto en sesión de fecha 24 de Noviembre último, la Comisión Directiva de la Liga de Damas Católicas de Nueva Helvecia, pone en conocimiento del público haber recibido de los Arquitectos señores Elzeario Boix y Horacio Terra Arocena, el Pliego de Condiciones que ha de regir la obra del revoque de la fachada de la Iglesia Parroquial.

Se hace notar que las personas interesadas, deberán presentar la propuesta bajo sobre, hasta el día 31 de Enero del próximo año de 1928.

Los planos y pliego de condiciones, a disposición de todos los interesados, se hallan en la Casa Parroquial.

Se previene también, que la Comisión Directiva se reserva el derecho de aceptar la propuesta que considere más conveniente o el de rechazarlas todas si lo juzgare oportuno.

La Comisión

Nueva Helvecia, Noviembre 30 de 1927.

Economise batería,

Conserve su m[illegible]

ESTO LO OBTENDRA USANDO

NAFTA ENERGINA

Surtidor Azul... litro 107 1|2 milésimos

En la plaza pública frente al Banco, está atendido diurno y nocturno en el HOTEL COMERCIO

JUAN B. GOMEZ

Parque Fomento

El paseo de moda en la época veraniega, con hermosas Playas en las márgenes del Rio de la Plata.

Servicio permanente de Baar, contándose con un completo surtido de bebidas y fiambres.

Todo el mundo debe concurrir a este paraje tan pintoresco, si tiene interés en pasar ratos verdaderamente agradables.

GRAN

Hotel España

DE SANJINÉS & BROS

MONTEVIDEO

En Diciembre, inauguración de su nuevo edificio.—Conforts Moderno.—Departamentos y Habitación con baño anexo.—Ascensor, Calefacción Central y refrigeración Moderna.

Restaurant a la carte, Rotiserie y Spiedo

Calle Colonia 820-834 **Plaza Independencia 829**

ta de haber sido [illegible]arrestado el Inspector Gross, se resuelve; pasar nota a dicho empleado, retirandole el nombramiento, y suspendiendolo de sus funciones.

Acceder a la licencia de 15 días que solicita, el Inspector Baudilio Martinez, previa solicitud como corresponde.

—Comunicar al señor Luis Martens que este Concejo ha resuelto hacer trabajos en piedra, solicitandole dé aviso a esta comuna cuando esté disponible.

—Se resuelve la coustrucción de una calzada, frente a la propiedad de Alberto Hirsiger y Juan Magglin, resolviendose el arrimo del material y dar principio una vez que el señor Martens pueda, teniendose en cuenta el ofrecimiento del vecindario de aquella zona.

—Pasar nota al Tecnico señor Bonavita a fin de que informe sobre la calzada a construirse, como también del resto del camino, hasta frente a las propiedades de los señores José Bertotto y Manuel Gonzalez Ramos.

—Se resuelve que el equipo de maquinas, una vez de terminar los trabajos ya resueltos, se traslade al camino que del comercio de los señores Ackermann y Kuster, conduce al paso de Cufré, hasta lo del señor Alberto Ackermann.

—Encomendar a los señores Carbajal y Duarte, con la suscción Menaña y proponerle que han creido posible los miembros de este Concejo, referente a la apertura de un camino en las proximidades de Cufré.

—Comunicar al capataz Burwood debe efectuar solamente el arreglo del camino que no pueda realizarlo el equipo de máquinas.

—Se establece para las cuadrillas de vialidad, y a partir del 1.º de Enero próximo, el siguiente horario: de 5 1/2 a 10 y de 15 a 18 y 30.

—Habiéndose presentado, al segundo llamado a licitación, aparecido ultimamente en la prensa local, se resuelve hacer el balastamiento, por Administracrón.

—Dá cuenta la mesa que el señor Otto Sonderegger a partir del 1.º de Enero próximo, cobrará como derecho de extracción $ 0.10 el metro cúbico de balasto.

—Alquilar al señor Juan Frey (hijo) un tractor, por el término de 15 días, para acoplarle un rodillo utilizándose para este trabajo al personal del equipo.

—Solicitar de Técnico señor Bonavita, informe si debe hacerse una calzada de piedra picada y dimensiones de la misma en el camino que conduce a San José, frente a la propiedad de don Servando Mendez.

—Adquirir en compra una cadena de 3 metros de largo y de 1/2 pulgada de espesor, y de eslabones [illegible].

—Nombrar revisador de Patente de Rodados durante este ejercicio al señor Isabelino Duarte.

DEL LUNES AL SABADO

= 26 al 31 del cte. =

Como obsequio de fin de año la

Casa Suiza

concederá,

sobre toda compra al contado,

un descuento especial

del 10 por ciento

E. A. Hodel.

MENENDEZ y MILANO

GRAN REMATE FERIA EN GENERAL

EN EL LOCAL «CUFRE»

Estación Cufré Dpto. de Colonia

Llevaremos a cabo nuestros remates los segundos sábados de cada mes. El próximo tendrá lugar

El sábado 14 de Enero de 1928

a las diez en punto de la mañana

POR INSCRIPCIONES

En Cufré Juan C. Verde

En Ecilda Paullier a Antonio Milano, en casa de Alba

En San José a J. B. Menéndez, Uruguay 476

Pavimentos de Hormigón son sanos y limpios

CALLES BARROSAS

IMPIDEN EL PROGRESO

DESVIAN EL TRÁFICO

DIFICULTAN LA LLEGADA

Y

CAUSAN EPIDEMIAS

EXIJA DE LAS AUTORIDADES PAVIMENTOS DE HORMIGÓN

Cía. URUGUAYA DE CEMENTO PORTLAND

PIEDRAS 387 - MONTEVIDEO

75

Al automovilista

Debe interesarle

saber cual es el mejor lubrificante que se vende en el País

Con motivo de una reciente licitación de aceites para autos, en las Usinas Eléctricas del Estado, quedó ampliamente demostrado que los aceites Capricornio, son los mejores que se introducen al País.

En competencia con 14 marcas, exigidos los análisis químicos respectivos—que traducen fielmente la calidad de cada aceite—los lubrificantes CAPRICORNIO demostraron una enorme SUPERIORIDAD EN CALIDAD sobre todos sus similares.

El automovilista conciente, que desee lubrificar su auto con lo mejor, debe adoptar los aceites CAPRICORNIO. Lo mejor que se vende en el Uruguay.

The Capricornium Oil Co. Ltd.

Augusto Ziegler

New York — Agente en Colonia Suiza — Montevideo

Deportivas

Colonia campeón del Sur

Vence holgadamente a Flores

Justo premio al esfuerzo y capacidad de nuestros muchachos

La última cita tenía nuestro representativo el domingo último en Canelones, en la final del gran torneo del sur. El representativo de Colonia que ha venido haciendo una meritoria campaña, venciendo con holgura a cuanto representando de los distintos departamentos que intervienen en el importante torneo, tenía una sala victoria más que conquistar para poder ostentar con todo orgullo, el gran título de campeones del Sur. Y a fe que lo conquistó en buena lid venciendo a su contendor en forma que no deja lugar a duda, pues tanto el juego desarrollado, como el score final, es una prueba incontrovertible de que venció el mas apto, el que mejor prueba de capacidad dió, no tan solo en esta emergencia, sino en todas las disputas a que fué sometido. Desde su primer partido frente a San José a quien derrotó sin ningún genero de dudas, por el elevado score de 4 tantos contra 0, ya nuestra delegación se sindicó como sin rival en la importante competencia. Luego cayó Canelones quien hacía concebir algunas esperanzas de éxito, no tan solo por su poderio, sinó por la situación ventajosa en que se enfrentaba a los nuestros, jugando en su propia casa, con una entusiasta barra a su favor. Tambien en este macht el score fue convincente: 3 a 0. Mas tarde era Liga Nacional que se retiraba del field derrotada, dejando para Flores, como finalista de la serie A, la tarea de competir con los nuestros. Pero, éste, poco pudo hacer frente a la superioridad técnica del adversario, cayendo vencido dos veces consecutiva, y dejando a los nuestros el puesto que legitimamente les corresponde de campeones del Sur.

Asi pues, que lo previsto se cumplió, sin ningún género de de dudas: Colonia impuso sus méritos ante seis fuertes rivales.

Al presentar a los campeones, nuestra sinceras felicitaciones, las hacemos extensivas al leader de esta honrosa cruzada señor Manuel N Fálgueras, quien con entusiasmo su

[illegible] días, 1 Desnes, dirección [illegible] auto de [illegible] os para [illegible] de la tri[illegible] de mano. Como justicie[illegible] estado, 5 aolemos de [illegible] go, 4 caballos de [illegible] por cuenta de O. [illegible]

[illegible] partido

[illegible] edor, 1 trincha[illegible] ativa había despertado [illegible] estado, 1 apa[illegible] La perfomance falsa [illegible] do [illegible] vado, 6 sinsabores en Flores, co[illegible] de nuestro [illegible] ncia del accidentado [illegible] mo justa consecu[illegible] que realizar, alen[illegible] viaje que tuvieron [illegible] a la aficion par[illegible] tó sobremanera tanto [illegible] a los propios [illegible] tidaria como asi mismo [illegible] nes bajaron jugadores trinitarios, quie[illegible] usiasmo. a la lisa con un enorme ent[illegible] ar. Se esperaba por consiguiente un partido parejo y movido, donde ambos rivales echarian el resto en procura de la victoria, que como es notorio era de importancia suma. Pero los hechos se encargaron de justificar lo contrario, de demostrar que había una fuerza superior que tenía que vencer y esa fuerza era nuestra representación, cuya capacidad es reconocida hasta por los propios adversarios.

Los cuadros

Entran los cuadros y el público los recibe cariñosamente, tributándole aplausos. Previos los hurrats de práctica el referée montevideano señor Scateguaza, hace alistar a los rivales los que forman asi:

Colonia.—Schmid, Rodriguez y Reisch, Bidart, Wibmer y Andreoli, Predari, Gonzalez, Holh, Mongelar y Holh.

Flores.—Amoroso, Robledo y Martinez; Moyano, Pedreyra y Diaz; Mila, Bambacar, Belén, Padrón y Recuero.

Elige cancha el capitán de Colonia. Mueve Belén, y la lucha queda entablada. Flores pretende avanzar pero «Coco» se encarga de cortar la intentona proporcionando un avance de los rojos que llega hasta las últimas líneas contrarias. El juego se estaciona un largo rato en campo de los porongueros, cuya defensa apesar del gran esfuerzo que realiza no consigue alejar el peligro. La delantera roja acciona notablemente y hace presumir la caida del arco contrario. Y lo que tenía que ocurrir aconteció cuando apenas iban 5 minutos de juego. Predari al recibir un centro de la izquierda con fuerte tiro cruzado marca

El primer goal para Colonia

Reiniciada la lucha los de Flores, reaccionan, comenzando a organizar su ataque el que pone en movimiento nuestras líneas defensivas que comienzan a emplearse a fondo. Los de la camiseta olimpica quieren el desquite y la delantera actua con bastante organización y mayor entusiasmo. Schmid ha sido lla[illegible] venir y lo ha hecho con [illegible] todo no consigue evi[illegible] te se produzca, [illegible] 17 minutos de [illegible] centro rasante, [illegible] Reish cede ante todo [illegible] bal[illegible] caliciado. Visite nuestro [illegible] ces inst[illegible] diéndose entusiasmo [illegible] aficiona[illegible]

[illegible] rero, [illegible] consiguen [illegible] adrón quien [illegible] deja sin chance [illegible] r marchar el marcador. Sin embargo Arturo Holh no desperdicia una oportunidad que se le presenta, para batir a sus contendores. El [illegible] ante toma ma[illegible] de ambas partes [illegible] man a la nume[illegible] esta altura, no hay quien se [illegible] por hacer las cosas bien y [illegible] co convencido del desastre, [illegible] za a retirarse.

Asi es, que tras breves como monótonas jugadas vemos llegar la hora reglamentaria, que dió por terminado el partido, con la amplia y bien merecida victoria para Colonia, por el score de 6 a 2.

Después del triunfo

A las muchas felicitaciones que han recibido nuestros muchachos después de la conquista del titulo máximo, de la Confederación del Sur, debemos agregar el siguiente telegrama, del diputado por el departamento doctor Alfredo Solares.

«Martin Holh.—Nueva Helvecia.—Felicito en su digno capitán, a los valientes campeones del Sur.—Alfredo Solares».

Indirecta

Un [illegible]aragato que se encuentra hondamente afectado por que a la selección tantas veces campeón del Sur, le tocó este año rendirse ante la capacidad de nuestros muchachos, que la primera vez que van a tal campeonato, le infringieron la modesta derrota de 4 goals a 0, y que vió diluirse como humo de paja una protesta, con que pensaban escalar el puesto de preferencia, se decide a largar coces sin rumbo.

El cronista de «Crónica» que es a quien aludimos, publica en su número del sábado un suelto que de manera indirecta ataca en forma grosera, digna de un mal educado, que llega a la prensa por caprichos del azar, abandonando el puesto donde debia encontrarse, por vocación y afinidad, a un cronista helvético.

Como pudiera ser para nosotros el suelto en cuestión, ya que en el número del miércoles pasado transcribimos tres sabrosos sueltos de este colega, que los deportistas lo habrán comentado risueñamente, entre ellos el que anunciaba que el partido Colonia y Flores, había sido suspendido, y que nos enteraba que Colonia perdería todos sus partidos, bien ganados, que hoy le han dado el título

Necesita Vd. un traje? en la casa Tavares encontrará los mejores casimires y gustos seleccionados.

Las delanteras se multiplican en su acción, viéndose en el campo dos tacticas opuestas: por una parte nuestra delantera de acción rápida y combinada y por la otra los contrincantes que avanzan en jugadas individuales, carentes de armonía.

El segundo tanto

Faltaban pocos minutos para terminar el primer time cuando Mongelar al rematar un avance de los suyos con un potente tiro rastrero, marca el segundo tanto para los suyos. Pocas jugadas más y termina el primer tiempo con la victoria parcial para Colonia.

—

El segundo periodo se inicia bajo las más francas perspectivas para el campeón del Sur, cuyas líneas actuan más armónicas que los rivales exigiendo por consiguiente, menos desgaste físico. Es asi como se espera que Colonia se impondrá fácilmente a su rival, que llegó al campo de juego, lleno de optimismo. La delantera roja exige a la defensa adversaria una gran multiplicación de esfuerzo pero ni así consigue evitar que Mongelar aumente a 3 el número de goals a los suyos. De ahí en adelante la lucha comienza a perder interés ya que hasta los más empecinados partidarios del campeón de la zona A, comienzan a presumir el desastre que se avecina. Nuestros muchachos no cesan en sus continuos ataques, y es así como vemos primero a Predari y luego a Martin Holh, que aumentan las cifras del score, la que ha llegado a cinco.

De aquí en adelante, la lucha ha perdido todo interés. El representativo de Flores, que ha sido todo entusiasmo y toda energía, comienza a entregarse, asediado por la pujanza de su adversario. Sin embargo tiene un momento bueno y sus delanteros consiguen transportar el juego a campo contrario, donde encuentran completamente desprevenida la defensa que se ha visto aminorado por la ausencia de Rodriguez, que ha sido lesionado, y aprovechando un retruque consiguen enfrentarse a Schmid, para dejarlo sin chance con un tiro fuerte que decretó el segundo tanto para flores.

Colonia sigue predominando en la ofensiva, aunque no se empeña por marchar el marcador. Sin embargo Arturo Holh no desperdicia una oportunidad que se le presenta, para batir a sus contendores. El [illegible] ante toma ma[illegible] de ambas partes [illegible] man a la nume[illegible] esta altura, no hay quien se [illegible] por hacer las cosas bien y [illegible] co convencido del desastre, [illegible] za a retirarse.

Asi es, que tras breves como monótonas jugadas vemos llegar la hora reglamentaria, que dió por terminado el partido, con la amplia y bien merecida victoria para Colonia, por el score de 6 a 2.

Después del triunfo

A las muchas felicitaciones que han recibido nuestros muchachos después de la conquista del titulo máximo, de la Confederación del Sur, debemos agregar el siguiente telegrama, del diputado por el departamento doctor Alfredo Solares.

«Martin Holh.—Nueva Helvecia.—Felicito en su digno capitán, a los valientes campeones del Sur.—Alfredo Solares».

Indirecta

Un [illegible]aragato que se encuentra hondamente afectado por que a la selección tantas veces campeón del Sur, le tocó este año rendirse ante la capacidad de nuestros muchachos, que la primera vez que van a tal campeonato, le infringieron la modesta derrota de 4 goals a 0, y que vió diluirse como humo de paja una protesta, con que pensaban escalar el puesto de preferencia, se decide a largar coces sin rumbo.

El cronista de «Crónica» que es a quien aludimos, publica en su número del sábado un suelto que de manera indirecta ataca en forma grosera, digna de un mal educado, que llega a la prensa por caprichos del azar, abandonando el puesto donde debia encontrarse, por vocación y afinidad, a un cronista helvético.

Como pudiera ser para nosotros el suelto en cuestión, ya que en el número del miércoles pasado transcribimos tres sabrosos sueltos de este colega, que los deportistas lo habrán comentado risueñamente, entre ellos el que anunciaba que el partido Colonia y Flores, había sido suspendido, y que nos enteraba que Colonia perdería todos sus partidos, bien ganados, que hoy le han dado el título

Espere El Nuevo Ford

Velocidad!

Aceleración!

Suavidad!

Belleza!

Confort!

Resistencia!

LLEGARA PRONTO

JUAN FREY (hijo).

Agente Ford y Fordson

Si Vd. desea

agradar a su paladar tome una bebida exquisita, ella es la

"Naranja-Crush"

(TOMESE FRIA)

pídala en todas partes.

Representante en la localidad

Julio Fco. Greising

La Casa Honegger

se trasladará en breve a su propio local, antigua CASA SCHNEITER

Liquida gran cantidad de mercadería, hasta el 28 de Diciembre

de campeón del Sur, cuyos sueltos nos merecieron un breve, pero inofensivo comentario, queremos decir al colega maragato dos cosas.

Primero.—que no ataque tan cobardemente sin dirigirse a nadie, y dirigiéndose a todos, como para en un momento dado, eludir responsabilidades. Y

Segundo.—Que si fueran para nosotros, los cargos en cuestión, le agradeceríamos tuviera a bien el autor de la indirecta, de indicarnos un solo suelto en que aparezcan esos «términos disonantes»

Por que ha de saber el cologa que nosotros no escribimos para él, sino para nuestros estimados lectores, que nos merecen el mayor respecto y consideración.

Contestel

Recorte

No nos resistimos a la tentación de recortar, estos párrafos, con que nuestro importante colega, «Imparcial» de Montevideo, inicia su comentario sobre el partido del domingo en Canelones entre las selecciones de Colonia y Flores.

«Ya tenemos al campeón del 4.º torneo de la Confederación del Sur: Colonia ha vencido a todos sus rivales en forma neta, concluyente, sin dejar la menor duda de su superioridad.

Venció a Canelones, San José, Liga Nacional y Flores, a este último dos veces, marcando en total 21 tantos a favor y llevando en su contra solamente 6. No perdió en todo el torneo un sólo punto y es a nuestro juicio, el más formidable elenco que haya intervenido en este torneo desde que la Confederación fué fundada.»

Para el próximo

Por haber llegado tarde a nuestro poder, nos vemos obligado a dejar para nuestro número próximo un artículo del señor Juan J. Greising.

El mencionado artículo aparecerá en esta sección.

La Liga Helvetica

Anoche realizaron la sesión de clausura, los miembros de la Liga local de football, señores Duarte, Rúfener, Odriozola y Couto.

En dicha sesión dieron término a sus actividades, acordando la disolución de sus puestos.

Quedan como se sabe varios asuntos por resolver, los que se propinarios que llegan...

La **casa Tavares** hace trajes a plazos por cuotas semanales de 0.50, 1.00 y 1.50

La conferencia del sábado

Con gran éxito se llevó a cabo en el bosque del Hotel del Prado en la fecha señalada con ese objeto, la segunda clase dictada por el ingeniero agrónomo Nicolás Correa Luna. Grande ha sido el interés despertado por las mismas entre nuestros industriales bodegueros; lo demuestra el crecido número de ellos que asistieron a dicha clase, número éste superior al que asistió a la primera.

Se nos comunica que para el sábado tendrá lugar la tercera de dichas clases, a la que es de esperar asistirán todos los bodegueros de la zona.

Tenemos lo mejor. Zapatos Champion Zuela de goma, blancos, marron y negros desde el N.º 21 al 44 al precio más bajo de plaza.
LA PALMA

En el Centro Comercial

Como estarán enterados ya nuestros lectores, por sueltos que hicimos en nuestro número último se llevará a cabo esta noche a las 21 y 30 la Asamblea General Extraordinaria, á que ha convocado la Comisión de la Corporación Católica a sus afiliados.

Mañana por la noche y en su sede, debe llevarse a efecto la Asamblea General Ordinaria, a que llamo a sus asociados el Centro Comercial, para considerar la órden del día que hicimos conocer a su debido tiempo.

Agradecemos

El presbitero local señor Lorenzo Amengual nos ha obsequiado con un ejemplar de la importante publicacion «Almanaque guia de la Union Social del Urnguay»; para el año 1928.

Agradecemos el generoso obsequio del nombrado sacerdote.

Dos fuertes ganaderos porteños inician concurso civil

El corresponsal de un diario montevideano en la Argentina, le trasmite la siguiente noticia:

Ante el juzgado del Dr. Padil'a, se ha presentado solicitando su concurso civil el antiguo y prestigioso cabañero, consignatorio de ganado y frutos del país, don José María Ymaz Presenta un activo de 5,435.140 pesos y un pasivo de pesos 6.267.930. Francisco Ymaz, hijo de éste, conocido en Montevideo a donde fuera como presidente de la Asociación Argentina de los criadores de Shorthorn lechero, también se ha presentado a concurso civil, con un activo de pesos 1.045,800 y un pasivo de 2.097,849.

UN CHOQUE

El domingo en circunstancia que el camión que conducia nuestra delegación futbalística a Canelones, por la carretera, en las inmediaciones de Rodriguez, fué envestido por otro vehiculo de la misma índole empadronado en Flores.

De resulta de esta colisión, el camión rosarino resultó con importantes desperfectos, no habiendo tenido que lamentar por fortuna desgracias personales, pués todos los jugadores resultaron ilesos.

El choque en cuestión pudo tener caracter catastrófico, a no haberse quebrado las ruedas del camión que conducia la representación colonienese, cuyo hecho, impidió que el camión se precipitara abajo de la carretera, en cuyo lugar el terraplén mide una considerable altura.

Tiña su ropa con «Cinia» el mejor colorante
CASA GREISING

Vida social

Kermesse Pro-Templo

Como estaba anunciado se inauguró el sábado de noche la gran-kermesse que el Comité de Damas Católicas auspicia en beneficio del revoque de la Iglesia. Un notable éxito coronó en principios los esfuerzos de la Comisión Organizadora, que no omitió detalles para su feliz realización.

El cómodo local de la Mueblería Naviliat Hnos, esmeradamente engálanado, se hallaba concurridísimo tanto en la noche de la inauguración como en la tarde del domingo, no pudiéndose continuar de noche como estaba programado, por la lluvia caida momentos antes de abrirse las puertas al público.

Nos pide la Comisión llevemos a conocimiento de las personas interesadas en asistir a la kermesse, que ésta continuará desarrollándose hoy y mañana a las 9 de la noche, en que se sortearán las diversas rifas entre ellas el medio billete de $ 600.000 que con brillante éxito colocó la distinguida dama Sara María B de Solares.

A la Comisión organizadora del festival auguramos que el más franco éxito corone brillantemente su terminación.

Para mayor atractivo de la fiesta amenizará ambos actos la orquesta Naviliat quien dejará oir bonitas partituras de su repertorio.

—

Ultimas donaciones: Andrés Prieto y familia, Lorenzo A. Gonzalez y Cía, familia Zanelli, María S. de Reisch, Elena, Irma Arnoldo Kunz, María Pilar Cabrera, Adolfo Müller y señora, familia Ibañez, Carmen C. de González, José Willebald y familia, señoritas de Reisch Schölderli, Carolina Kunz, G. García Camilo y señora, Casimiro Benitez y familia, Camila González, señoritas de Parrilla, María Adela Kunz, María E. de Medina, Dolores Fonte de Bentancour, Genoveva B. de Zimmer, Robilla M. de Cabrera, Julian Andueza y familia, Severino Lauber y familia, Reisch y Haller, familia Pignata, Dolores V. de Zerpa, José Figueroa y familia, Rosa P. de Clara, Genaro Alvarez y familia, Severina P. de Delgado, José Cabrera y Galván, Carmelo Morales y familia, Felix Cello, Segundo Hernández y familia, José C. Autino y señora, Vicente Galarza, María Figueredo, José Reiner y señora, Rodolfo Schmidt, señoritas de Bourda, Vidal y Daroca, Nelda y Sofia Olgiatti, José Bernatzki, Maruja S. de Vidal, Elvira González, José Bertotto (hijo) y señora, señoritas Odriozola Goñi, Esperanza Beda, Isolina y María Diaz, Juan Reisch y señora, Alejandro González, Estrella Argentina, José Schmidt, Quica Lanaro Blanco, Tercsa C. de Gianini y familia, Ricardo Berger, Carlos Cioli y señora, María Josefa y Alba Cioli, Gregorio Meny y familia, Matilde N. de Bilat y familia, Delia Kunz, China y Chola Legar, Juan Zünd y familia, N. Curutchet, Lola y Yeya Helbling, Alberto Maschi, Elena Cestau de Vera, María W. de Helbling, Portalhan, Leocadia Taboada, María H. de Hernandez, Granja Autino.

Para señoras, señoritas y niñas, carteras extranjeras de última novedad recibió **"La Ideal"**
Vean nuestras vidrieras
E. y R. Ackermann

Parque Fomento

Para el domingo 1.º de Enero la Empresa de este popular recreo, anuncia un hermoso festival, que se iniciará desde la mañana, con el concurso de la orquesta «La Rosarina». El servicio de Baar será completo, habrá disponible para medio día lechones, corderos y olla podrida y bebidas heladas durante todo el día.

Como se ve toda una oportunidad de pasar un día agradable a orillas de l magestuoso Rio de la Plata.

La fiesta de Noel

El lunes de noche, en la Iglesia Protestante, se verificó una muy linda fiesta para los niños y para todo el pueblo. No habia lugar para todas las personas que a ella concurrieron. Las niñas pronunciaron las poesias muy bien. Solamense es lástima, que no hablaron en la idioma de sus padres la lengua de nuestra querida vieja Patria Suiza. El último acto, que dirigió nuestro querido Pastor señor Hachtmann, mereció la coronación de toda la fiesta, y muchos felicitamos a este inteligente Pastor y Patriota.—X.

En el Beethoven

Como lo hemos anunciado, se llevará a cabo el viernes 30 del corriente a las 18 horas en el Cine Helvético, la octava audición-examen de los alumnos que toman sus lecciones en el Conservatorio Musical «Beethoven» dignamente dirigido por el inteligente profesor de piano local, señor Luis Francisco Häberli.

Agradecemos la invitación especial que se ha dignado hacernos el maestro de dicho Conservatorio.

Centro Helvético

A juzgar por los comentarios que se hacen en nuestro ambiente social existe mucha animación para el baile que el sábado 31 se llevará á cabo en los salones de la institución cuyo nombre vá como título de este suelto.

La Directiva de esta entidad a distribuido entre sus numerosos asociados, la siguiente invitación: Se invita a Vd. para que asista al baile que se llevará á cabo en nuestra sede social, el dia 31 del corriente.—Nueva Helvecia, Diciembre de 1927.—La Comisión.

Viajeros

Nos visitó de San José, el martillero señor Arturo Pintos.

—De Rosario estuvo en la localidad el señor Elbio Prego.

—Se encuentra en esta Villa el señor Lusitano Dominguez, acompañado de su señora esposa.

Vino de Montevideo el aventajado estudiante, joven M. Arnoldo Karlen.

—De Guaycurú se encuentra en el seno de su familia, la señorita Cleotilde Ruiz Salazar.

—Estuvieron el domingo en Canelones, los señores, Juan Frey (Hijo), Carlos N. Fripp, Mario Augusto Brianza, Alberto Celio, Juan Hoth, Juan Gamarra, José Bertotto (Hijo), Carlos Eugster, Juan Nocetti, Eugenio Pissano, Federico, Emilio y Alfredo Giloméo, las señoritas de Giloméo, de Eugster y la señora Zelmira H. de Eugster.

—Para Montevideo fué el joven Alfredo Wibmer.

—De Polonia de paso para San José estuvo el señor Jacobo Nater.

—Partió para la capital el señor José L. Simón acompañado de su señora esposa Julia D. de Simón.

—Para el mismo punto fué el señor Joaquín Urtazú.

—De Polonia visita su familia la señora Adelina Calvi de Nater.

—En la capital estuvieron el escribano señor Ernesto Roland, y el odontólogo señor Carlos A. Gardiol.

—Para Montevideo fué el señor Simón Alfil.

—Del mismo punto estuvo entre nosotros, el ingeniero Sr. Correa Luna

—Procedente de San José se encuentra en esta la señorita Enna Mischler.

—Estuvo en Montevideo, el Administrador de esta hoja señor Arturo Stutz.

—Despuas de pasar unos días entre

(Continúa en la 2.ª página)

TRUCO

En el gra ntruco del Comercio, la **Casa Greising** es la Casa que canta todos los días FLOR

COMPRUÈBELO!!!

PRECIOS PARA EL VIERNES 30 DE DICIEMBRE

TIENDA

Creppe liso colores blanco, rosa y cielo	metro	$ 0.30
Voile fantasía, ancho 1 metro	»	» 0.52
Toallas turcas de baño las más grandes	c/u	» 1.95
Trajes de baño para hombres y señoritas	c/u desde	» 0.90
Seda cruda rayada, gran novedad	metro	» 0.85
Jabones Orgía, Claveles, Formosa, Maderas de Oriente	c/u	» 0.60
Brin gris satinado	metro	» 0.34

FERRETERIA

Botellones para agua	c/u	$ 0.46
Jarras loza 2 litros	»	» 1.00
» » 1 1/2	»	» 0.80
Fuentes esmaltadas cuadrilongas hondas de 40 cmts.	»	» 0.90
» » » » 38 »	»	» 0.78
» » » » 36 »	»	» 0.68
Figuras de yeso blancas, cerdos, gallinas, perros, gatos, gallos		» 0.17
» » » de color, loros y gallos		» 0.25

ALMACEN

Azúcar americana legítima	10 kilogramos	» 1.90
Almendras frescas	kilo	» 0.70
Porotos chilenos	»	» 0.22
Calamares, lata de 400 gramos	lata	» 0.60
Queso fresco	kilo	» 0.32

Espléndido surtido de bazar recibido directamente de Alemania

GRANDES REBAJAS

Desde el lunes 19 hasta el sábado 31

Como obsequio al finalizar el año, venderemos con enormes rebajas de precios durante 18 días. Visite nuestra casa los días indicados y se convencera de la seriedad de nuestra propaganda.

Solicite un crédito y aproveche esta oportunidad

Vea los precios en volantes

"La Palma"

PRECIOS FIJOS

Muy lindo y barato es el surtido de juguetería que acaba de recibir la
CASA GREISING
Visite nuestras vidrieras

María Angélica Rodríguez
MAESTRA RECIBIDA
Da lecciones particulares

Serapio Casco

Anexa a su puesto de Frutas y Legumbres, la venta de HELADOS, en los días sábado y domingo

En su amplio patio, servirá a su clientela y público en general, en los días indicados, de las 18 horas (6) en adelante

NUEVA HELVECIA

CARLOTA AUTINO
(CIRUJANO DENTISTA)

Avisa a su clientela y público en general, que durante el mes de Diciembre no dará consultas.— NUEVA HELVECIA

Si desea

una buena máquina

para coser, bordar, zurcir, calar, remendar, acolchar, etc.

adquiera

Esta perfecta máquina, así como sus agujas y repuestos correspondientes, puede usted obtenerla al contado o a plazos, en nuestra casa.

Schaffner Hnos.

NUEVA HELVECIA

LA URUGUAYA

Panificación mecánica

FABRICA DE GALLETA

— DE —

Martín Odriozola

Nueva Helvecia

Esta casa elabora pan de inmejorable calidad, así como galleta superior para campaña

Masas y pastelería de todas clases—Ventas de cereales y frutos del país. Las ventas se exclusivamente al contado.

La Moderna

de Rosario Sacco

—

Hace saber a su numerosa clientela que se ha trasladado al nuevo local, donde ha iniciado una liquidación del calzado que hay en existencia a precios sumamente bajos

En composturas hace media suela de señoras y taco por $ 0.50 y media suela de hombre y taco $ 0,70

LA FAVORITA

Casa de Antonio Mraich

Tienda, Ropería, Mercería, Bazar, Ferretería, Juguetería, Almacén de comestibles, Confitería y Zapatería con un taller de compostura de calzado a precios muy reducidos.

Antes de hacer sus compras consulten precio en esta casa, que todas sus mercaderías son de primera calidad, y a precios muy baratos.

Para navidad, año nuevo y reyes, gran surtido para regalo a precios bajísimos.

Calle Avenida del Puerto.—Nueva Helvecia

Tengo

para arrendar dos fracciones de campo en Costa de San Juan

Una fracción tiene una extensión de 97 hectáreas, con buenas poblaciones, alambrados especiales y aguadas permanentes.—Campo especial para queserías e invernadas, tiene sólo unas 20 hectáreas buenas como para labranza.

La otra fracción cuenta con una extensión de 87 hectáreas, también con poblaciones rústicas y sótanos, corrales con buenos alambrados y campo cercado con alambres de ley, también cuenta con aguadas permanentes y especiales.

El interesado podrá tratar con su dueño en Rosario

DANIEL CARBAJAL

Banco de la República O. del Uruguay

Institución del Estado.—Montevideo

Fundada por Ley de 13 de Marzo de 1896 y regida por la Ley Orgánica de 17 de Julio de 1911

CAPITAL AUTORIZADO . . .	$ 35.000.000.00
CAPITAL INICIAL	$ 5.000.000 00
CAPITAL INTEGRADO . .	$ 25.322.086.03
FONDO DE RESERVA . .	$ 652.553.93

Casa Central: calle Solís esquina Piedras

DEPENDENCIAS

AGENCIAS: Agnada: Avenida General Rondeau, esquina Valparaíso.—Paso de Molino: Calle Agraciada esquina Castro Avenida General Flores: Avenida General Flores número 2206.—Unión: Avenida 8 de Octubre esquina Larravide. (Unión).—Cordón Avenida 18 de Julio, esquina Minas.—Cerro: Calle Grecia y esq. N. Granada.

DEPOSITO DE FRUTOS: F. Avda. Gral. Rondeau, 2042.

SUCURSALES.—Aiguá, Artigas, Canelones, Cardona, Carmelo, Carmen, Castillos Colonia, Cerro Chato, Dolores, Durazno, Florida, Fray Bentos, Guichón, J. Batlle y Ordoñez, Lascano, Las Piedras, Maldonado, Melo, Mercedes, Minas, Minas de Corrales Nueva Helvecia, Nueva Palmira, Olimar, Pan de Azúcar, Pando, Paso de los Toros Paysandú, Río Branco, Rivera, Rocha, Rosario, Salto, San Carlos, San Gregorio, San José, San Ramón, Santa Lucía, Santa Rosa del Cuareim, Sarandí, Sarandí del Yi, Solís, Tacuarembó, Tala, Tranqueras, Treinta y Tres, Trinidad, Vergara y Young.

CAJA NACIONAL DE AHORROS y DESCUENTOS.—Calles Colonia y Ciudadela

El Banco realiza toda clase de operaciones bancarias y goza del privilegio exclusivo de emitir billetes: expide giros y cartas de crédito sobre todas las plazas del mundo y especialmente sobre todos los pueblos de ESPAÑA e ITALIA a los tipos de cambio más altos y en las condiciones más favorables de plaza.

Todas las operaciones del Banco tienen la garantía del Estado

Las escalas de intereses que cobra el Banco son las más bajas del país

Cuentas corrientes	de 6 1/2	7 o/o	anua
Vales	» 6	7 »	»
Conformes	» 4 1/2	5 1/2	»
Canciones	» 5 1/2	6 1/2	»
Redescuentos	» 4 1/2		»
Crédito Rural, Prenda Agraria etc.	» 5 1/2		»
Operaciones muy garantidas	Convencional		

ABONA

En Caja de Ahorros	hasta $ 50.000	3 o/o	anu
» » » Alcancías	» 300	6 o/o	»
» » » »	de $ 301 a 1.000	5 o/o	»
Libretas de Cajas de Ahorros a plazo fijo (a vencer cada tres meses)	hasta $ 50.000	3 1/2	»
Libretas de Caja de Ahorros a Plazo Fijo (a vencer cada seis meses)	» $ 50.000	4 o/o	»
Cajas de Ahorros, mayores sumas	Convencional		

Las sumas mayores de $ 1.000.00, en Cajas de Ahorros con Alcancías, no devengarán interés por el exceso,

En las cuentas antés mencionadas sólo se abonará interés cuando hayan transcurrido, por lo menos 90 días desde la apertura de la cuenta.

Plazo fijo a tres meses	Hasta $ 50.000.00	3	por 100
Plazo fijo a seis meses	Hasta » 50.000.00	3 1/2	por 100
Plazo fijo a un año	» 50.000.00	4	por 100
Por mayor suma y plazo	Convencional		

HORAS DE OFICINA

Desde el 16 de Marzo hasta el 15 de Noviembre, de 9 a 12 y de 14 a 16. Desde el 16 de Noviembre hasta el 15 de Marzo, de 8 a 11 y de 15 a 17.

Los sábados estará abierto el Banco al público sólo en las horas de la mañana que correspondan a la estación de acuerdo con este horario.

Ley Orgánica del Banco de la República O. del Uruguay, del 17 de Julio de 1911

Artículo 12.—La emisión tendrá prelación sobre las demás deudas simples del Banco.

El Estado responde directamente de la Emisión, depósitos y operaciones que realice el Banco.

ABEL LEGAR, gerente.

Banco Hipotecario del Uruguay

FOMENTO RURAL Y COLONIZACION

VENTA DE CHACRAS A LOS AGRICULTORES

Ex Estancias Buena Vista y Casa Blanca

(Colonia Agraciada)

El Banco Hipotecario del Uruguay por intermedio de su sección Fomento Rural y Colonización, creada por ley de 10 de Setiembre de 1923, ofrece a los agricultores tierras aptas para explotaciones agrarias, que por su calidad, ubicación, vías de comunicación y costo de los fletes a los mercados de consumo las colocan entre las mejores y más convenientes del país.

Se trata de chacras situadas en la 4ª sección del Departamento de Soriano, sobre el Río Uruguay y Arroyo Agraciada, distantes de 10 a 15 kilómetros del puerto de Nueva Palmira, a 4 horas de viaje de Buenos Aires; y provenientes de la división de las

Estancias Buena Vista y Casa Blanca

que pertenecieron a la señora Leonor Heurtley de González Moreno y a Don Benjamín Viana.

Los agricultores entregarán el 15 o/o del precio de venta al contado y en el acto de la escrituración; por el resto, el Banco les otorga prestamos hasta 30 años de plazo, en Títulos Hipotecarios o en efectivo.

Estas tierras están exentas de Contribución Inmobiliaria durante10 años a contar de la fecha de la escrituración, y están así mismo libres de ejecuciones y embargos provenientes de deudas contraídas por los agricultores antes y durante los primeros 5 años de posesión.

Las escrituras, tasaciones, honorarios de escribanos, poderes, gastos de escrituración, mensura, amojonamiento, etc. son por cuenta del Banco, no teniendo, por lo tanto, nada que abonar los agricultores por esos conceptos.

Los interesados por compras de chacras que aún quedan por vender, podrán dirigirse a la Administración de la colonia, instalada en la Estancia Casa Blanca y la que suministra toda clase de explicaciones y medios de locomoción para visitar los referidos campos.

Por folletos, planos e informes recurrir a las oficinas del Banco, a la Agencia del Departamento o a la administración de la colonia.

OJO AGRICULTORES

Aproximándose la sementera del maíz la

"Casa Barreto"

distribuidora de los afamados carpidores

'CHAJA'

ofrece en venta en las siguientes casas: Casa ACKERMANN y KUSTER y Casa FRIDOLIN WIRTH

Vicente Osorio

Ofrece servicios en acarreos de cargas de cualquier peso y a cualquier punto de la República. Cuento para ello con varios carros y buena caballada

Tiene también para alquilar una máquina pastera, con la que contrato cortes por cuadras

Para solicitar servicios pueden hacerlo por el Teléfono Helvético N.º 1. de la Sucursal Zanelli

COLONIA SUIZA

Trabucati y Cia

25 de Mayo esq. Bartolomé Mitre

MONTEVIDEO

Ferretería en general

Arados de todas clases

Arados con asiento «EL RUSO» y surtido completo de repuestos

Maquinarias agrícolas en general

Aceites para cosecha y para toda clase de industrias

Aceites para automóviles los renombrados «MOBILOILS»

Sulfato de cobre. Azufre italiano

Arsénico «SILESIA»

FOLLETIN 70

AMBIENTE CORTESANO

por Nataly Von Eschstruth

—

—¡Oiga! ¡Oiga, mozo! Corro con usted!

Y cuando el aludido acudió desde bastante lejos, y los trasuentes se asombraban de unos gritos tan estentóreos, don Julio miró en torno suyo, feliz de ser el padre de semejante hija.

El mozo cargó con el equipaje, y Ursula, en fuerza de codazos, se abrió camino hábilmente al lado de su padre, sin morderse la lengua cuando algunos protestaban.

El criado del forastero esperaba en el portal, con una contraseña para el coche, y entre sonoras expresiones de su reconocimiento, el caballero rural sacó el bolso para darle una explendida propina.

—El señor Barón manda preguntar si podía servir en algo más a los señores.

—No, muchacho! Dile a tu Barón que está bien, y que le doy mil gracias. Si su sombrero de copa estuviera deteriado, lo sentiría ahora más que nunca.

¿Comprendido?

—¡A sus órdenes, señor!

—Yo, naturalmente, idem fdem.

—¡A sus ordenes señorita!

—¡Bueno! Entonces, ¡anzando!

Una vez cargados todos los bultos y maletas, el señor von Kufstein se acomodó en el coche con un suspiro de satisfacción, estirando las piernas cuanto le fué posible.

—Hasta aquí no ha ido del tono mal, Ursel—Pursol; pero sin algunos goterones de sudor no hemos escapado. Ahora tengo tanta hambre como siete buitres. Lo primero que haremos en llegando al hotel, será enviar nuestros más profundos respetos, por el alambre, a Wolkwitz. Y luego los sufridos navegantes estarán, por esta noche, libres de todo compromiso. Primero comeremos toda la carta de arriba abajo, y después iremos a la Concordia, para ver los gansos adiestrados. ¿Verdad, ranilla?

—¡Estupendo! Y después a algún café, donde dicen que reina gran animación después del teatro.

—¡Tampoco están mal! Mañana iremos, pues, a visitar a tu amable Condesa Antigua, a cuyo lado quiere reclurte mamá por unas semanas. Por lo pronto, nos limitaremos a expresarle nuestros respetos y a quitarnos de en medio. Durante el tiempo que aquí permanezca, tengo aún mis derechos paternales sobre ti. Vives en el hotel y vienes conmigo a divertirte. ¡Bien sabe Dios que solo me aburriría!

—¡Hotel H. señor Barón!

***

El viento movía las ramas de los pinos junto a los multicolores cristales de las ventanas, a través de los cuales se filtraban los rayos del Sol invernal, que dejaba caer sus chispas áureas sobre los peldaños de mármol en el hall de la casa señorial que el Conde Fernando Antigua habitaba con su familia.

El timbre eléctrico resonó con insistencia. Sobre las alfombras se deslizaron los suaves pasos del criado y se abrió la puerta de cristal.

Un coche se había detenido en la calle. Sus ocupantes habían descendido ya, y

-CASA TAVARES-

SASTRERIA Y CAMISERIA

Esta casa acaba de recibir un lindo surtído de casimires negros, azules y fantasias de ultima novedad, y colores garantidos, para las estaciones.

Primavera y Verano

Asi mismo ha recibido el NUEVO muestrario con más de **600 muestres** de casimires negros, azules y de las más modernas fantasias.

Si necesita Vd. traje no deje de visitar la casa, pues en ella encontrará el casimir de su gusto y á precios que no admiten competencia.

Avenida del Puerto

NUEVA HELVECIA